

**ОТЗЫВ**  
**официального оппонента**  
**о диссертации на соискание ученой степени кандидата филологических наук Мао Юйянь на тему: «Лексико-семантическое поле ПЕРСОНАЛЬНЫЕ КОМПЬЮТЕРНЫЕ УСТРОЙСТВА в современном русском языке (на фоне китайского языка)»**  
**по специальности 5.9.5 – Русский язык. Языки народов России**

Диссертационное исследование Мао Юйянь посвящено выявлению семантики, функциональной специфики и механизмов формирования лексико-семантического поля «персональные компьютерные устройства».

**Актуальность** данной работы для современной науки о языке не вызывает сомнений. Изучение лексико-семантических полей служит структурированию языковой картины мира, позволяет наблюдать за происходящими в ней изменениями, и в этой связи проведенное Мао Юйянь изучение лексико-семантического поля «персональные компьютерные устройства», является значимым, поскольку в данном поле находят отражение глобальные процессы развития компьютерной сферы, связанные с появлением новых устройств и постоянным обновлением технологий, и отражение этих процессов в современном русскоязычном узусе, активно вырабатывающем лексические средства для обозначения новых компьютерных реалий. Важно, что в работе Мао Юйянь предпринята попытка рассмотреть исследуемое лексико-семантическое поле на фоне китайского языка. Являясь в наши дни заметной составляющей языковой картины мира любого языка, лексико-семантическое поле «персональные компьютерные устройства», в котором объединены единицы, обозначающие основные типы персональных компьютеров и компьютерных устройств, их части и детали; носители цифровой информации, ее форматы, единицы измерения; основные типы программного обеспечения; типы пользователей и средства их персонализации; работа компьютера и действия пользователей; сбои в работе компьютерных устройств, в каждом языке имеет национальную специфику.

**Научная новизна** результатов исследования, проведенного Мао Юйянь, определяется новым ракурсом изучения объекта. В работе на материале данных современных энциклопедических и лингвистических словарей, словарей компьютерной лексики, Национального корпуса русского языка, Генерального интернет-корпуса русского языка, а также результатов проведенного анкетирования, верифицированных с использованием нейросетей YandexGPT и НейроКРЯ, определены границы и семантическая структура исследуемого лексико-семантического поля, выделены его ядро, центр и периферия, произведены отбор и разделение лексики на соответствующие тематические группы и подгруппы, разработаны толкования лексем с учетом их стилистической окраски, произведен анализ парадигматических и синтагматических лексических отношений в пределах поля, выявлены механизмы образования компьютерной лексики и деривационных отношений между его единицами, предложены китайские эквиваленты русскоязычных номинаций.

**Теоретическая значимость** работы состоит в научном обосновании границ указанного лексико-семантического поля и выработке принципов системного лексикографического описания его единиц, в уточнении по ряду критериев понятия «персональное компьютерное устройство».

Содержание и выводы диссертационной работы и представленный в ней материал имеют **практическую ценность**. Следует согласиться с автором в том, что результаты исследования можно использовать в ходе лексикографического описания изученной лексики при создании двуязычных (китайско-русских и русско-китайских) словарей, а также в преподавании русского языка как иностранного китайским учащимся. Частотность единиц лексико-семантического поля «персональные компьютерные устройства» в разговорной речи носителей русского языка, в современной художественной литературе и публицистике определяет их место в процессе обучения русскому языку как иностранному и методическую целесообразность их изучения в иноязычной аудитории, в том числе китайской. В этом отношении

несомненную практическую значимость имеют разработанные в рамках исследования материалы для русско-китайского толкового словаря компьютерной лексики (497 единиц), которые включены в приложение к работе.

**Достоверность результатов** исследования, а также положений и выводов, к которым приходит автор, подтверждается адекватностью выбранных методов исследования, достаточной базой фактического материала, согласованностью общей концепции работы и выводов с научными положениями современной лингвистики.

Структура диссертации отражает логику исследования. Она состоит из введения, двух глав с краткими выводами по каждой главе, заключения, библиографии и приложения.

В первой главе «Компьютерная лексика в аспекте теории лексико-семантического поля» выявляется денотативная специфика компьютерной лексики; рассматривается понятие «поле» и типы полей в лингвистических исследованиях; описываются структурные особенности лексико-семантического поля и принципы его описания; обсуждаются основные подходы к описанию семантических полей и структурные отношения между лексико-семантическим полем, лексико-семантической группой и тематической группой слов; изучаются основные типы семантических отношений, формирующих лексико-семантическое поле; устанавливаются парадигматические отношения и стилистические корреляции в его пределах. Всё это позволило автору выявить системность анализируемого материала, произвести его идеографическое описание, а также обосновать модель лексико-семантического поля как оптимального способа его изучения.

Во второй главе работы «Анализ лексем в пределах поля "персональные компьютерные устройства"» представлены типы персональных компьютерных устройств и приведены их наименования; проанализирована специфика лексикографического описания единиц исследуемого поля в современных словарях; разработано лексикографическое описание единиц «гаджет» и

«девайс»); обоснованы принципы стилистического описания компьютерной лексики; определена структура лексико-семантического поля «персональные компьютерные устройства», в котором выделены 6 тематических групп существительных и 4 тематические группы глаголов и произведена их семантическая классификация; рассмотрены адъективная и адverbиальная зоны исследуемого поля; подвергнуты анализу в аспекте особенностей китайского языка входящие в него лексические единицы.

Список использованной литературы свидетельствует о знакомстве Мао Юйянь с современными концепциями, разработанными в рамках наук, составляющих междисциплинарную базу проведенного исследования. Его основные результаты опубликованы в 4 статьях в рецензируемых изданиях, рекомендованных для защиты в диссертационном совете МГУ.059.1 по специальности 5.9.5 – Русский язык. Языки народов России, представлены на трех международных научных конференциях. Это дает основания говорить об успешной апробации полученных автором научных результатов.

Оценивая диссертацию в целом, отметим, что работа выполнена на достаточно высоком теоретическом уровне. Автором доказаны все положения, вынесенные на защиту, продемонстрировано умение отбирать и систематизировать эмпирический материал, анализировать теоретические и языковые данные. Мао Юйянь удалось с достаточной степенью полноты описать исследуемую проблему с точки зрения существующих концепций с использованием нового материала и прийти к доказательным выводам.

Как и любой большой научный труд, работа Мао Юйянь не лишена дискуссионных моментов и порождает некоторые вопросы и замечания.

1. Автор указывает, что «отдельный раздел второй главы посвящен краткому рассмотрению специфики компьютерной лексики в китайском языке» и отмечает, что «это было необходимо в аспекте задачи поиска китайских эквивалентов русскоязычных номинаций» (стр. 8 дис.), что «краткое сравнение данных двух языков позволило выявить как сходства, так и различия в механизмах формирования компьютерной лексики» (с. 160 дис.). В то же

время формулировка темы исследования, как нам кажется, предполагает, что изучаемое лексико-семантическое поле будет в целом рассмотрено «на фоне китайского языка». Насколько это удалось осуществить в рамках одного заключительного параграфа работы, в котором рассматриваются существительные китайского языка, обозначающие реалии компьютерной сферы?

2. Высокой практической ценностью для области обучения русскому языку как иностранному обладают материалы второй главы (пп. 2.6 – 2.10) и особенно приложение к работе, в которое вошло описание основных лексических единиц лексико-семантического поля «персональные компьютерные устройства» с переводом заголовочных слов на китайский язык. По сути это прообраз учебного русско-китайского толкового словаря компьютерной лексики, способного найти широкое применение в практике преподавании РКИ в китайской аудитории. Принимая во внимание то, что разработанные автором материалы по понятным причинам не несут в себе никакой методической нагрузки и создавались совершенно в иных целях, остается только выразить сожаление, что в них не обнаруживается примеров употребления лексических единиц.

3. В заключении представлены результаты и выводы проведенного исследования, но не обозначены его перспективы. Как они видятся автору?

Заданные вопросы, вызванные значительным интересом к проблематике настоящей диссертации, не подвергают сомнению научную ценность полученных результатов. Работа является оригинальной, самостоятельной, имеет актуальность и научную новизну. Автореферат полностью отражает содержание проведенного исследования.

Диссертация отвечает требованиям, установленным Московским государственным университетом имени М.В. Ломоносова к работам подобного рода. Содержание диссертации соответствует паспорту специальности 5.9.5 – Русский язык. Языки народов России, а также критериям, определенным пп. 2.1-2.5 Положения о присуждении ученых степеней в Московском

государственном университете имени М.В. Ломоносова, оформлена, согласно приложениям № 5, 6 Положения о диссертационном совете Московского государственного университета имени М.В. Ломоносова.

Таким образом, соискатель Мао Юйянь заслуживает присуждения ученой степени кандидата филологических наук по специальности 5.9.5 – Русский язык. Языки народов России.

Официальный оппонент:

доктор педагогических наук, профессор, профессор кафедры русского языка для иностранных учащихся гуманитарных факультетов филологического факультета федерального государственного бюджетного образовательного учреждения высшего образования «Московский государственный университет имени М.В. Ломоносова»

Лариса Анатольевна Дунаева \_\_\_\_\_

Научная специальность, по которой официальным оппонентом защищена диссертация: 13.00.02 – Теория и методика обучения и воспитания (русский язык как иностранный и иностранные языки в общеобразовательной и высшей школе).

Адрес места работы: 119991, Москва, Ленинские горы, д. 1, стр. 51, филологический факультет федерального государственного бюджетного образовательного учреждения высшего образования «Московский государственный университет имени М.В. Ломоносова».

Телефон организации: +7 (495) 939-32-77

Официальный сайт организации: <https://www.rnsu.ru>

e-mail организации: [dekan@philol.msu.ru](mailto:dekan@philol.msu.ru)

30.09.2024